日本への対菌を予定している新規学生・一時帰国学生の警さんへ

To: All new students and temporary returning students who are planning to enter Japan

日本への入国にあたって、以下のことを守ってください。

たいうこく 入国にあたって必要な費用は全て自己負担となります。

Please observe the following when entering Japan.

All necessary expenses for entry into Japan must be borne by yourself.

こうせいろうどうしょう

厚生労働省ウェブサイト Website of MHLW :https://www.hco.mhlw.go.jp/

しまうき 上記のウェブサイトに記載がある事項は、日本国政府が定めているものであり、必ず守る必要があります。 また、感染 状況によって、急に変更される場合もありますので入国日まで毎日確認してください。

The matters described in the above websites are prescribed by the Japanese government and must be complied with.

It may be changed suddenly depending on the infection situation.

【入国 までにすること・Before entering Japan】

- ① 所属する学部/大学院担当者(及び指導教員)と「党員首について相談してください。
- (1) Please consult with your school/graduate school (and academic advisor) regarding the date of entry.
- ② 検疫・入国審査・税関申告を Web 上で行うオンラインサービス「Visit Japan Web」の 登録 を 済 ませる。

https://www.vjw.digital.go.jp/main/#/vjwplo001

(2) Please register for "Visit Japan Web", an online service for quarantine, immigration, and customs declarations on the web.

https://www.vjw.digital.go.jp/main/#/vjwplo001

③ ワクチン接種 証明書 の有無について、Visit Japan Web に登録する。

日本 入国 時、日本 政府 が 定めたワクチンを 3回以上接種 している 場合、出国前 の PCR 検査 が 不要 になります。接種 記録 が 証前 できる 書類 を 事前 に Visit Japan Web内 のファストトラックにアップロードしてください。 有効 なワクチンを接種 しておらず、 PCR 検査 の 陰性 証前書 を 提示する 場合 も 「証前 書 無し」の 登録 が 必要 です。

日本政府が定めたワクチンの詳細

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/border_vaccine.html

(3) Please resister your vaccine status.

If you have received at least three doses of the vaccines prescribed by the Japanese Government when entering Japan, you do not need a PCR test before leaving the country. Documents proving vaccination records should be uploaded to Fast Track in Visit Japan Web in advance. Please Enter 'No certificate' if you have not received 3does of valid vaccine.

Vaccine Certificate: https://www.mhlw.go.jp/stf/covid-19/border vaccine.html

- ④ ②と③の登録が莞漬したら季部/矢学院預当者に運絡してください
- (4) After you have completed the registration in (2) and (3), please inform the person in charge of your school/graduate school.
- (5) 有効なワクチンの 接種 証 削書 を 保持 していない 場合、日本入国には 出菌 前 72 時間 以内 に 受 けた PCR検査 の 陰性 証 削書 の 提出 が必要です。
 ※ 必ず 有効 な 検体 検査 方法 が 記載 された 検査 証 削書 を 取得 してください。
 https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431 00248.html 取得 した PCR検査 の 陰性 証 削書 は Visit Japan Web 内のファストトラックにアップロードしてください。
- (5) If you do not have a valid vaccination certificate (3 doses), you must submit a negative test certificate for a test taken within 72 hours prior to departure.*Please obtain an inspection certificate with valid inspection methods.

https://www.mhlw.go.jp/stf/covid-19/border_test.html

The negative certificate of PCR test should be uploaded to Fast Track in Visit Japan Web in advance.

[重要]

予定プラーに変更が生じた場合は、すぐに学部/大学院担当者に連絡してください。 [Important]

In the event of any change in the date of entry or the hotel where you will be staying, please notify the person in charge of your school/graduate school immediately.

【大国後・After arrival in Japan】

日本入国後に PCR 検査を受けたり、感染防止のための隔離を行ったりする必要はありません。 There is no need to take a PCR test or quarantine to prevent infection after entering Japan.